

# HISTORIA URBANA

Tomul XIV, 2006, Nr. 1

---

## SUMAR

### CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES / INHALTSVERZEICHNIS

*DIN LUCRĂRILE SESIUNII ANUALE DE COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE*  
„Civilizația urbană în spațiul românesc. Cercetare, protecție, valorificare”  
Brașov, 10–11 iunie 2005

GHEORGHE I. CANTACUZINO, <i>Cercetarea arheologică a civilizației urbane din Țara Românească și perspectivele sale / La recherche archéologique concernant la civilisation urbaine de la Valachie et ses perspectives</i> .....	3
DOINA MIRA DASCĂLU, <i>Paralelă între caracteristicile urbane ale Iașilor și cele ale ariilor europene de centru și sud-est, în veacurile XVII–XVIII / Parallel between Urban Particularities of Iași and Areas of Central and East Europe in the XVIIth and XVIIIth Centuries</i> .....	21
ANCA MARIA ZAMFIR, <i>Un proiect urbanistic de modernizare a Brașovului la sfârșitul secolului al XIX-lea / A Project of Modernization of Brașov at the End of the XIXth Century</i> .....	33
NADIA MANEA, RADU ALEXANDRU STATE, <i>Locuri și forme de petrecere a timpului liber în mediul urban – cazul târgoviștenilor (sfârșitul secolului al XIX-lea – începutul secolului al XX-lea) / Places and Meanings of Leisure in Urban Environment – the Case of People in Târgoviște (the End of XIXth Century – the Early XXth Century)</i> .....	49
ILEANA ZBÎRNEA, <i>Prima lege românească pentru organizarea artelor și meseriilor / La prima legge rumena per l'organizzazione delle corporazioni d'arti e mestieri</i> .....	67
MARIANA ȘLAPAC, <i>Politica urbanistică în Basarabia, în anii 1918–1940 / L'architecture urbaine de Bessarabie dans les années 1918–1940</i> .....	73
BOGDAN-FLOREAN POPOVICI, <i>Orașul Stalin – de ce, când, cum? / The Stalin Town – Why, When How?</i> .....	83
CONSTANTIN JUAN-PETROI, <i>Strămutarea orașului Orșova pe o nouă vatră (1966–1974). Valorificarea muzeală a moștenirii civilizației sale urbane (Proiecte tematice) / The Relocation of the Town of Orșova to its New Site (1966/1974). The Museum Utilisation of its Urban Civilisation Inheritance (Theme Projects)</i> .....	95
VIRGILIU Z. TEODORESCU, <i>Evoluția elementelor definitorii ale personalității unui oraș pe teritoriul românesc / Evolution of Constitutive, Definitional Elements of a Town Personality on the Romanian Territory</i> .....	119

LILIANA ROȘIU, <i>Le rôle du musée et des monuments dans l'expression de l'histoire urbaine / Rolul muzeului și al monumentelor în reflectarea istoriei urbane</i> .....	129
--	-----

#### ISTORIA URBANISMULUI

ALEXANDRU SUCEVEANU, <i>Histria – paradigmă a vieții urbane din provincia Scythia în secolele IV–VII p. Chr. / Histria – Paradigme de la ville urbaine dans la province de Scythie aux IV–VIIe siècles ap. J.-C.</i> .....	135
Historia Urbana, tomul XIV, 2006, nr. 1, p. 1–220	
EUGENIA GRICEANU, <i>Structura urbană a ansamblului medieval Baia Mare în secolul alXV-lea / La structure urbaine de Baia Mare au XVe siècle</i> .....	143

#### ISTORIA BRESLELOR

DORIN-IOAN RUS, <i>Însemne meșteșugărești din Agnita (II) / Handwerkszeichen aus Agnetheln (II)</i> ..	165
--	-----

#### RECENZII, NOTE BIBLIOGRAFICE

PAUL NIEDERMAIER, <i>Städtebau im Spätmittelalter-Siebenbürgen, Banat und Kreischgebiet (1348–1541)</i> , Böhlau Verlag, Köln, Weimar, Wien, 2004, 306 p. (213 il. incl use în text) (Teodor Octavian Gheorghiu) .....	185
<i>Atlas istoric al orașelor din România. Seria A. Moldova, Fascicula 1, Suceava. Städtegeschichteatlas Rumäniens. Reihe A. Moldau, 1. Lieferung, Suceava (Suczawa).</i> Text: Mircea D. Matei (coordonator), Victoria Paraschiva Batariuc, Teodor Octavian Gheorghiu, Dan Dumitru Iacob. Hărți: Simona Bondor. Traducere: Sigrid Pinter, Winfried Ziegler. Academia Română. Comisia de Istorie a Orașelor din România – Editura Enciclopedică, București, 2005, XIX + 19 p + 9 planșe (8 hărți și o stampă) (Laurențiu Rădvan) .....	187
<i>Documente privitoare la istoria orașului Iași, vol. VI, Acte interne (1756–1770)</i> , editate de Ioan Caproșu, Editura Dosoftei, Iași, 2004, 1.000 p. (Laurențiu Rădvan) .....	188
Dr. arh. Andrei Pănoiu, <i>Arhitectura românească veche. Arhitectura și sistematizarea așezărilor din Argeș și Muscel. Sec. XVIII–XIX</i> , Direcția Județeană pentru Cultură, Culte și Patrimoniu Cultural Național Argeș, s.l., 2004, 158 p. (Dan Dumitru Iacob) .....	190
<i>Studii și articole privind istoria orașului Huși, vol. I</i> , coord. Costin Clit și Mihai Rotaru, Editura Sfera, Bârlad, 2005, 358 p. (Dan Dumitru Iacob) .....	191
<i>Cisnădie. Heltau. Album monografic.</i> Elaborat de Eugen Străuțiu și Marius Halmaghi. Editat cu prilejul a 800 de ani de atestare documentară a localității Cisnădie, Editura Etape, s.l., [Sibiu], 2004, 136 p., il., h. (Vasile Ciobanu) .....	192
MIHAELA TONE, CRISTIAN PĂUNESCU, <i>Istoria Băncii Naționale a României în date 1880–1914</i> , Cuvânt înainte de Muger Isărescu, vol. I, București, Editura Oscar Print, 2005,	

470 p. (Nadia Manea).....	193
ADRIAN REZEANU, <i>Toponimie bucureșteană</i> , Academia Română, Fundația Națională pentru Știință și Artă, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, București, 2003, 222 p. (Nicoleta Mihai) .....	196
Uniunea Arhitecților din România, <i>Arhitecți în timpul dictaturii. Amintiri</i> , coordonator: Viorica Iuga-Curea, [București], Editat de SIMETRIA, 2005, 220 p., il.(Vasile Ciobanu) .....	200

#### VIAȚA ȘTIINȚIFICĂ

<i>Orașul și privilegiile sale. Clujul – oraș liber regal la 600 de ani</i> (Dan Dumitru Iacob).....	203
--	-----

#### IN MEMORIAM

<i>Vasile Neamțu (1922–2005)</i> (Stela Cheptea).....	207
<i>Maria Dogaru (1934–2006)</i> (Virgiliu Z. Teodorescu) .....	211

**DIN LUCRĂRILE SESIUNII ANUALE DE COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE  
„CIVILIZAȚIA URBANĂ ÎN SPAȚIUL ROMÂNESC.  
CERCETARE, PROTECȚIE, VALORIFICARE”  
Brașov, 10–11 iunie 2005**

**CERCETAREA ARHEOLOGICĂ  
A CIVILIZAȚIEI URBAINE DIN ȚARA ROMÂNEASCĂ  
ȘI PERSPECTIVELE SALE**

GHEORGHE I. CANTACUZINO



L'archéologie peut fournir des données significatives concernant les différents aspects de la civilisation urbaine de la Valachie médiévale, surtout sur la période initiale de développement, dont il y a peu d'informations des sources écrites, aussi comme sur d'autres périodes. Par les fouilles archéologiques on peut obtenir des renseignements sur les structures urbanistiques des localités, les éléments caractéristiques des habitations, les édifices de culte autour desquels étaient structurées les cartiers, les ateliers et la production artisanale. En dehors des nombreuses fouilles effectuées dans différents endroits des grandes villes – Bucarest, Târgoviște, Brăila – ou des campagnes entreprises sur l'emplacement des villes disparues, Târgșor, Floci ou Gherghița, présentent intérêt les fouilles de Curtea de Argeș, Câmpulung, Drobeta Turnu Severin et doivent être signalés les sondages effectués à Buzău, Râmnicu Vâlcea, Craiova, Focșani, Râmnicu Sărat, Ploiești, Cămpina.

On doit remarquer que, dans la plupart des situations, les fouilles ont eu un caractère préventif, de sauvetage ou ont été liées à la restauration des monuments. Pour résoudre certains problèmes de grand intérêt, surtout sur la période des XIII<sup>e</sup> – XIV<sup>e</sup> siècles, les recherches sont insuffisantes. Des importantes zones ont été incomplètement couvertes par les investigations, surtout en Olténie et au sud de la Munténie. Les résultats de beaucoup des fouilles n'ont pas été publiées, d'autres ont été publiées incomplètement ou de façon insatisfaisante.

Pour pouvoir correspondre à la nécessité d'une meilleure connaissance des différents aspects de la civilisation urbaine de l'espace situé entre les Carpates Méridionaux et le Danube, on doit envisager, dans l'avenir, de dresser une carte précisant l'emplacement de tous les vestiges archéologiques découverts dans les localités urbaines. On doit effectuer des fouilles préventives dans tous les cas des travaux de construction, édilitaires ou d'aménagement du territoire. Pour assurer ces nécessités, on a besoin d'un nombre suffisant de spécialistes dans tous les départements. Et surtout, on doit publier avec promptitude les résultats des fouilles et d'autres observations archéologiques.

**PARALELĂ ÎNTRE CARACTERISTICILE URBAINE  
ALE IAȘILOR ȘI CELE  
ALE ARIILOR EUROPENE DE CENTRU ȘI SUD-EST,  
ÎN VEACURILE XVII–XVIII**

DOINA MIRA DASCĂLU



The medieval borough of Iași had a very interesting and dynamic genesis and urban evolution, unfortunately, not very much studied in detail by the urban historians. This study propose a new and usefull parallel between Iași and the urban areas of Central and East Europe, analysing some urban particularities. This parallel aim two important periods for the urban evolution of Iași: XVII<sup>th</sup> and XVIII<sup>th</sup> centuries. The differences and the resemblances can be illustrated trough some special aspects, which are the results of genesis and evolution conditionings, but also of the urban affiliation to the Central and East Europe realm. Thus, some of the byzantine towns characteristics can berecover, but also, we can find some of general occidental urban characteristics. These resemblances was filtered and adapted to the local conditionings. The differences are the ones wich give specificity and a special personality to the 'sweet town' of Iași.

## UN PROIECT URBANISTIC DE MODERNIZARE A BRAȘOVULUI LA SFÂRȘITUL SECOLULUI AL XIX-LEA

ANCA MARIA ZAMFIR

The study presents the 1881 urbanization plan made by the city engineer Peter Bartsch regarding the improvement of the space remained after the demolition of the old fortifications on the northern side of Brașov Citadel, between this and the Blumăna suburb. Bartsch divides the old *zwingers* and a part of the formerly *bilge* water of the city in twenty-four building places, designs here a theatre and reshapes the line of the Down Promenade, near which the Rudolf Street will develop gradually. On this side of the old citadel, built up in the last two decades of the XIXth century and in the first decade of the XXth century, a representative built area was developed consisting in villas and public buildings.

## LOCURI ȘI FORME DE PETRECERE A TIMPULUI LIBER ÎN MEDIUL URBAN – CAZUL TÂRGOVIȘTENILOR (SFÂRȘITUL SECOLULUI AL XIX-LEA – ÎNCE PUTUL SECOLULUI AL XX-LEA)

NADIA MANEA, RADU ALEXANDRU STATE

The spare-time spending in Romanian urban scenery, as a way for social position earmarking, before and after the first world war, was situated between traditional celebrations and meetings and experiencing new sociability ways due to increased drama performances and circus shows, cinema's debut, enlarged and increased public gardens, indoor and open air restaurants, also of sports' competitions organising. The modernisation specific to this époque, as a follow-up of the techniques and sciences revolution, left a strong fingerprint on the Târgoviște's day by day life. The town's face started to benefit from significant improvements, especially after the decision of transforming the town into a military centre. Although, this decision determined more visits of King Carol I and the Heir Prince Ferdinand, excellent occasions for mobilising the local community, from local authorities representatives to the ordinary people with no public positions but wanting to watch. The documents in *The Târgoviște Town Hall Fund*, many of them unrevealed yet, allowed us to rebuilt some episodes of petty urban history which can give back, even partially, those frameworks where the people of Târgoviște used to meet, to party, to accept or to avoid each other a hundred years ago. Along with the rearrangement of the old public garden at Mihai Bravu Bridge, the local authorities involved themselves in setting and arranging new green spots, even in the heart of the city where the new Town Hall building was erected on the former place of Metropolitan Church' garden. The private gardens, in a large number, together with the Army Hall, completed the picture of the places designated to leisure activities. In these gardens, in the cattle market or in the Army Hall were held drama performances of actors from national theatres in Bucharest, Iași and Craiova. Not only for few times the authorities were warned about the imposition of such theatre companies. In the same place took place the balls or the more modest dancing evenings, some of them having a charity dimension. After war we can observe that the interest for learning dancing is moving towards slums, too. The 22 Military Company music was very appreciated in that time, as between the public gardens' owners always was a strong dispute on adjudging their services. In the same time, the orchestra's members reward by the City hall represented an almost permanent reason for high blood pressure among the members of the Local Council and Military Company commander. Starting with 1901 the people in Târgoviște took benefits from the cinema, after they experienced in advance the hybrid form of panorama. After the First World War the film projections were taken place in the Elisée and Arms' Hall, in Florea Pârvulescu nightclub and Lăzărescu Brewery. The cinema occurrence represented a challenge for local authorities too, that settled a new Technique Department whose tasks were to check the good functioning of projections' devices and to issue a code of conducts as to be ensured the audience safety. The people in Targoviste were going as well to the restaurants, both in-door and open air, breweries and pubs, but in the same time they showed interest for the sport competitions setting an important number of sports' associations. In conclusion, in the period we are referring at the ways of urban sociability suffered from the impact of modernizing which conducted, on one hand, to the democratic access to the leisure time that implicitly led to an increased number of urban people attending the official events and this labelled so well their social position. On the other

hand, moving towards modern times the difference between urban and rural community became more obvious. The area for leisure activities became more and more the floor for the permanent game between fiscal coercion, played by authorities, and the petitioners' rhetoric asking for tax reduction.

## PRIMA LEGE ROMÂNEASCĂ PENTRU ORGANIZAREA ARTELOR ȘI MESERIILOR

ILEANA ZBÎRNEA 

Il disegno di legge riguardando l'organizzazione delle maestranze votata nel parlamento rumeno il marzo del 1902 aveva come scopo la protezione della manodopera rumena e l'aumento delle iniziative corporative. Nel clima di una grave crisi economica la legge prese molto spazione nelle iniziative locali generando un'ampia produzione di pubblicazioni con carattere giuridico, adoperando un linguaggio comune. Ogni piccola città aveva la propria corporazione dei mestieri ed una cassa d'aiuto ognuna con i propri regolamenti. Questa legge offriva, alla gente, la reale possibilità di accesso alle scuole per le maestranze, ai mezzi di studiare, poi di lavorare nel ambiente professionale. Per un arco di tempo di soli dieci anni, la legge a funzionato, essendo poi ricollocata con altre leggi più moderne che miravano alla protezione generale del lavoro. La legge del 1902 ha prodotto risultati notevoli nel sviluppo dei mestieri maestranze, nella creazione di scuole locali per le maestranze. Da un altro lato questo disegno di legge, in quel periodo, a provocato reazioni internazionali da parte dei giornalisti tedeschi ed italiani. Se come un grande numero di italiani erano interessati nel mercato di lavoro rumeno la legge ha limitato l'ingresso e la esercitazione libera dei mestieri. Angelo Sullam in un ampio articolo commenta e critica la legge chiamandola „medioevale”.

## POLITICA URBANISTICĂ ÎN BASARABIA, ÎN ANII 1918–1940

MARIANA ȘLAPAC

Aujourd'hui il existe seulement des informations singulières concernant l'architecture urbaine de Bessarabie dans les années 1918–1940. Mais cette période a laissé une certaine empreinte sur les villes situées entre les rivières Prut et Nistru qui, depuis 1918, ont été intégrées dans la vie économique, politique et culturelle de la Grande Roumanie. En Bessarabie, la politique urbaine a été déterminée du caractère agraire de la région. Une attention particulière s'accorde aux voies des communications. On élabore des projets concernant la construction des réseaux hydraulique alimentés directement de Nistru. En 1929 «La loi pour l'organisation de l'administration locale» a été promulguée, par laquelle les villes sont obligées d'élaborer des plans de systématisation pour les 10 ans. On a érigé des édifices urbains à Chișinău, Soroca, Cetatea Albă, Orhei, Chilia etc. La ville Bălți a eu un développement architectural le plus rapide. C'est l'évêque Visarion Puiu qui a invité à la construction beaucoup de spécialistes renommés. Une ville spécialisée sur le tourisme devient Vilcov – «la Venise de Bessarabie». On a réalisé des travaux d'aménagement urbain à Chișinău, Soroca, Bălți, Ismail, Tighina etc. Parmi les architectes qui ont contribué au développement architectural et urbain des villes de Bessarabie on peut nommer A. Gabrielescu, E.R. Spirer, N. Mertz, N. Țiganko, A. Ivanov, N. Bengulescu etc. Plusieurs édifices sont réalisés dans le style néo roumaine.

## ORAȘUL STALIN – DE CE, CÂND, CUM?

BOGDAN-FLORIN POPOVICI 

Between August the 22<sup>nd</sup>, 1950 – December 23<sup>rd</sup>, 1960, a Romanian city bore the name 'Stalin City'. Among the other 6 East and Central European cities which had this name during '1950s, the former Brasov was also integrated, both in general and peculiar ways. This study focuses on mass-media perspectives, trying to identify, reveal and emphasis the mechanism of naming this city. The communist propaganda claimed the popular background for these actions, but documents figure a different reality.

## STRĂMUTAREA ORAȘULUI ORȘOVA PE O NOUĂ VATRĂ (1966–1974). VALORIFICAREA MUZEALĂ A MOȘTENIRII CIVILIZAȚIEI SALE URBANE (PROIECTE TEMATICE) \*

CONSTANTIN JUAN-PETROI

The author presents synthetically in this study the town of Orșova after the Second World War and the relocation of the town to a new during 1966/1974. The action of relocation took place due to building of the 'Iron Gates' Hydroelectric Plant and the formation of its retention lake.

The transfer was done after a series of social enquiries and the establishment of the new town location. The action affected simultaneously the economic companies (the author emphasises upon the relocation of the shipyard and of the weaving mill 'Cazanele'), the social institutions, the administrative and cultural establishments, as well as the population's dwellings, both in the blocks of flats and in the private houses.

Furthermore, the author illustrates different variants of theme projects for a municipal museum. The stress lays on a series of museum exhibitions, having as their main theme the town's different periods and aspects in a modernised and decentralised form of a local museum.

## EVOLUȚIA ELEMENTELOR DEFINITORII ALE PERSONALITĂȚII UNUI ORAȘ PE TERITORIUL ROMÂNESC

VIRGILIU Z. TEODORESCU

Along the centuries, from one case to another, the time required those elements which particularized, individualized the human emplacements which by their operational characteristics captured the statute of a town. These were defined by emplacement, the area which was in an organic interdependence with, a vocation with the predilection of putting into value new resources related to the limitrophe zones, roads water courses, and means for the values protection which are stored in these towns for a longer or a shorter time. Events of conflict nature, epidemics, fires, floods, conflicts of social nature, marked the existence, growing or decreasing of such human emplacements, their economic potential being also reflected by the endowments which, in time, became symbol elements of heraldic nature synthesizing the history, biography of such an emplacement. Not only once, a certain primordial functionality, a craft generated products which began to be so much requested that the symbol elements defined the personality of the respective town. In some other cases, an event like that of a catastrophe with consequences of demographic nature imposed to the successors the achievement of a symbol which became a defining one to the respective town. The case of epidemic pest, wars, fires, thefts, lost in human lives, range of all the constraints including the holding captive, imposed to those who escaped to convey to the future generations, as a warning, by the mean of a memorial, the evoking message. Generally, such symbols were meant to become a message with a timeless character. The metamorphose, missing of decision, destructive events marked their existence from a slow damage, changing of emplacement, functionality to their gross removal, being considered as an old-fashioned thing which is no more in concordance with the new époque. Today, the knowledge of their biography is an imperious need in order to give them the due protection as a component part of the place history.

## LE RÔLE DU MUSÉE ET DES MONUMENTS DANS L'EXPRESSION DE L'HISTOIRE URBAINE

LILIANA ROSIU

Din perspectiva rolului muzeului de istorie în reflectarea istoriei urbane, precum și din cea a conservării integrate a monumentelor istorice, particularitățile evoluției fiecărui oraș oferă un câmp larg de analiză în beneficiul larg al punerii în valoare a patrimoniului construit. În acest sens, legătura muzeului cu problematica monumentelor istorice se poate nuanța, depășind limitarea preocupărilor sale doar la domeniul cercetării acestora. Astfel, însăși organizarea muzeului de istorie într-un monument de referință, sau în relație cu un asemenea obiectiv, influențează pe de-o parte, modul de receptare a istoriei urbane și pe de alta, accentuează perceperea valorii monumentului. Relația directă a muzeului cu orașul, prin inserarea sa într-un parcurs de vizitare a unor

monumente oferă, la rândul său, o altă perspectivă de înțelegere a istoriei urbane și de susținere a atitudinii de protejare a patrimoniului construit. Extensia muzeului în spațiul exterior, ocazional prin expoziții sau manifestări legate de secvențe ale istoriei urbane, sau permanent prin puncte muzeale și zone arheologice, integrează o componentă funcțională specifică muzeului în fondul construit valoros, în beneficiul înțelegerii și conservării acestuia. Față de formula muzeului – oglindă a istoriei orașului –, alternativa muzeului activ, conectat dinamicii urbane, modelator al mentalității față de patrimoniul construit, apare cu atât mai necesară, cu cât ritmul mutațiilor din orașul contemporan devine din ce în ce mai rapid.

## ***ISTORIA URBANISMULUI***

### **HISTRIA – PARADIGMĂ A VIETII URBANE DIN PROVINCIA SCYTHIA ÎN SECOLELE IV–VII P.CHR.**

ALEXANDRU SUCEVEANU

L'analyse de la situation d'Histria à l'époque du Bas-Empire permet à l'auteur d'établir les principales étapes parcourues par la cité, à savoir le IV<sup>e</sup> siècle, quand sous l'apparence d'une continuité avec la situation antérieure on assiste à l'apparition de premières troupes romaines, puis le V<sup>e</sup> siècle, quand à cause des événements historiques elle semble avoir perdu son droit de cité (*ius civitatis*), droit regagné au VI<sup>e</sup> siècle, quand elle devient centre épiscopal mais quand ni ses institutions, ni le caractère artificiel de son économie ne justifient la conservation de ce droit dans son antique acception. Tout en mettant en doute la dichotomie entre la continuité de la cité antique et celle médiévale en Occident et la non-continuité de celle-ci dans l'Orient, l'auteur est d'avis, en revanche, que le modèle de la cité romaine tardive doit être cherché toujours dans l'Orient.

### **STRUCTURA URBANĂ A ANSAMBLULUI MEDIEVAL BAIA MARE ÎN SECOLUL AL XV-LEA**

EUGENIA GRECEANU

Dans l'ensemble des centres historiques médiévaux de Roumanie se détache le groupe unitaire des villes fortifiées de Transylvanie, dont les structures urbaines ont été établies par des colons allemands, d'après un modèle largement diffusé dans l'Europe Centrale et Orientale. Protégées dès l'obtention des droits de ville par une ceinture de palissades et fossés aux accès contrôlés, seules les structures urbaines allemandes ont reçu, dès la fin du XIV<sup>e</sup> siècle, le droit de s'entourer de fortifications en maçonnerie, grâce au régime privilégié que leur avait octroyé la royauté hongroise. Le siège de l'évêché d'Alba Iulia et la résidence royale de Timișoara sont les seules exceptions à cette règle. La ville de Baia Mare occupe une place de premier rang dans l'histoire économique et politique de Roumanie, étant donné son rôle de centre d'exploitation minière et de monnayage du royaume de Hongrie. En revanche, sauf la mention d'une église gothique, détruite au XIX<sup>e</sup> siècle, l'analyse de la structure urbaine et de l'architecture médiévale, existantes et visibles, ne se retrouve pas dans les synthèses d'urbanisme médiéval et d'histoire de l'architecture du pays, publiées jusqu'à nos jours, à l'exception d'une monographie de la ville, publiée en 1972 et des récents travaux de Paul Niedermaier (2002–2004), qui traitent surtout du parcellaire. Pour la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle, dans notre pays, cette lacune peut s'expliquer par les aberrantes directives communistes, qui évitaient la mise en lumière des caractères ethniques dans l'œuvre d'art et d'urbanisme, surtout en ce qui concerne les allemands de tout temps, assimilés aux nazistes. La même lacune reste pourtant inexplicable pour les travaux publiés avant la seconde Guerre mondiale, non seulement en roumain, mais aussi dans la bibliographie hongroise, attentivement passée au crible par Virgil Vătășianu, et surtout dans la riche bibliographie allemande des saxons transylvains.

Deux facteurs d'origine expliquent l'emplacement de la ville médiévale Baia Mare: 1. La richesse en minerais d'or et d'argent du domaine de la rive droite du Săsar, attribué de ce fait aux rois de Hongrie. La mémoire de cette possession se reflète dans les anciens noms de la rivière – Rîvulus Dominarum 1332 – et de la ville – civitas Rivuli



Dominarum 1329, Asszonypataka 1391; le correspondant allemand Frauenbach est encore en usage. 2. L'emplacement du gué, favorable à la traversée de la rivière. À cet endroit a été construit le pont qui relie la ville aux exploitations minières. Ce pont a donné le nom à l'une des deux grandes portes de la ville, Platea Pontis, ainsi qu'à la rue qui reliait cette porte à la Grande Place centrale. Le facteur d'accroissement a été la décision royale d'ajouter le monnayage à l'extraction des minerais et à l'obtention des métaux précieux. À ce fait, la royauté hongroise a «invité» un groupe de colons allemands, *hospites*, spécialisés dans ce genre de travaux. Leur installation était accomplie en 1329, quand leur droits, ainsi que ceux d'autres *cives*, sont reconfirmés et on peut présumer que le plan de la ville médiévale était à cette date établi, dans ses grandes lignes. En 1347 se construisait la grande église paroissiale, au vocable de St. Étienne, qui fut consacrée en 1387. Le contour irrégulier, bordé de remparts, a été déterminé par les particularités du site et peut-être aussi par l'agglutination de deux villages (théorie Treiber, fig. 2). Il présente la forme d'une poire, suspendue au pont sur la rivière Săsar. L'empreinte des colons allemands est donnée par la Grande Place, de plan rectangulaire, dans laquelle débouchent quatre principales rues, assurant le transit parallèle à la rivière (Rue de Baia Sprie et Rue du Sățmar), la relation avec les mines de la rive droite (Rue du Pont) et l'approvisionnement en denrées provenant des villages du sud de la ville (Rue des Magyars, pourvue de la seconde grande porte). C'est à l'époque du roi Matei Corvin (1458–1490) que Baia Mare atteint le stade le plus accompli de son développement. En 1469 la ville reçoit le privilège de s'entourer de fortifications en maçonnerie, comprenant quatre portes, les murs de défense avec des chemins de ronde et des tours à la charge des confréries. L'hôtel de la Monnaie (aujourd'hui siège du musée départemental) s'installe en dehors de l'enceinte, à proximité du pont sur le Săsar et de la porte adjacente. La prospérité et l'importance de la ville s'expriment par l'architecture des maisons du patriciat qui bordaient la Grande Place et dont une dizaine sont parvenues jusqu'à nos jours. Bâties à deux niveaux sur des parcelles étroites et longues, elle arboraient vers la place des portails et des fenêtres aux encadrements richement moulurés. La mère du roi, Elisabeth Szilagy, a habité paraît-il dans la maison du numéro 18. L'attachement de la famille Corvin pour la ville Baia Mare se retrouve aussi dans la monumentale tour-clocher, construite à l'intérieur de l'église St. Étienne entre 1446–1468, à la commande de Ioan de Hunedoara, père du roi. Cette présence du pouvoir central dans l'église d'une communauté urbaine privilégiée explique pourquoi la colonie allemande de Baia Mare n'a pas pu s'attacher aux organisations des autres villes saxonnes de Transylvanie, les droits desquelles ont été respectés après la disparition du royaume de Hongrie, en 1526. La débâcle qui s'ensuivit dans les exploitations minières fit disparaître l'intérêt de la présence allemande à l'intérieur d'une communauté magyare en pleine croissance, après avoir débuté dans ce paysage urbain comme minorité, occupant une seule rue qui portait leur nom. Éliminés du conseil communal et même chassés de la ville, les allemands disparaissent vers le milieu du XVIe siècle, quand le premier nom de la ville, «ville de la rivière des dames», est remplacé par Bagna (La Mine, 1564), puis Nagy Bagna (La Grande Mine, 1585), Baia Mare de nos jours.

## ***ISTORIA BRESLELOR***

### **ÎNSEMNE MEȘTEȘUGĂREȘTI DIN AGNITA (II) \***

**DORIN-IOAN RUS**

Die vier Türme der Kirchenburg, der Schuster-, Schneider-, Schmiede- und Fassbinderturm wurden von der jeweiligen Zunft betreut, erhalten und für den Kriegsfall wehrhaft gemacht. dafür gab es von der jeweiligen Behörde (Verwaltung) je Turm eine Freistellung wehrfähiger Männer, die für die Verteidigung der Kirchenburg, die als Zufluchtstätte den Ortsbewohnern diente, verantwortlich waren. Alle anderen mussten Kriegsdienst leisten. Agnetheln war eine ländliche Stadt mit Marktrecht. Der Hauptanteil der Bevölkerung bestand aus Handwerkern, also Gewerbetreibenden, die auch Handel betrieben und Bauern. Die vier Türme und die Zünfte gebenauch Aufschluss über die wirtschaftlichen Verhältnisse des Ortes. Z. B. der "Schusterturm" ist ein Hinweis auf die verbreitete Viehzucht im Umfeld des Ortes. Die Lederverarbeitung war nicht nur für Schuhwerk und andere Gebrauchsgegenstände, sondern auch für das Zaumzeug der Pferde notwendig. Durch die verbreitete Schafzucht war die Herstellung von Tuch und Kleidungsstücken usw. durch das Schneiderhandwerk die Folge. Für die

Landwirtschaft waren Schmiede unerlässlich. Das Beschlagen der Pferde, Teile am Pferdewagen, Egge und Pflug sowie auch verschiedene landwirtschaftliches Gerät, Werkzeug usw. All dies gehörte zum Aufgabenbereich dieses Berufes. Schließlich gab es in Siebenbürgen verbreitet Weinbau. Daher bestand Bedarf an Fassbindern.

Es wurden die folgenden Zunftladen behandelt:

1. Die Lade der Schmiede und Gürtelzunft in Agnetheln, 1859;
2. Die Lade der Gesellenbruderschaft der Schneiderzunft in Cincu, 1821;
3. Die Lade der Wagnerzunft Agnetheln, 1848;
4. Die Lade der Bruderschaft der Kürschnerzunft in Agnetheln, 1861;
5. Die Lade der Seilerzunft in Agnetheln, 1841;
6. Die Lade der Lederzunft in Agnetheln, 1841;
7. Die Lade der Schneiderzunft in Agnetheln, 1852;
8. Die Lade der Tischlerzunft in Agnetheln, 1838;
9. Die Lade der Faßbinderzunft in Agnetheln, 1846;
10. Die Lade der Gesellenbruderschaft der Faßbinderzunft in Agnetheln, 1841;
11. Die Lade der Gesellenbruderschaft der Tschismenmacherzunft in Agnetheln, 1864;
12. Die Lade der Kürschnerzunft in Agnetheln, 1869;
13. Die Lade der Schusterzunft in Agnetheln, 1861;
14. Die Lade der Seifensiederzunft in Agnetheln, 19. Jahrhundert;
15. Die Lade der Topferzunft in Agnetheln, 1857;
16. Der Siegel der Topferzunft in Agnetheln, 1857;
17. Der Siegel der Seilerzunft in Agnetheln, 19. Jahrhundert;
18. Die Tafeln der Schusterzunft in Agnetheln, 1718.

---

\* Prima parte a acestui studiu a fost publicată în limba germană, sub titlul *Handwerkszeichen aus Agnetheln (I)*, în „Sargeția”, vol. 32, 2006, Deva, p. 19–30.